FLEET BOARD

Istruzioni per l'installazione
CTP Card Reader
Per modelli di veicoli di altri produttori

Versione 02-2025

Fonte: Database immagini dei produttori

Daimler Truck AG, Stuttgart, Germany
Sede/Domicilio: Stuttgart, Registergericht/Court of Registry: AG Stuttgart, HRB - Nr./Commercial Register No.: 762884
Vorsitzender des Aufsichtsrats/Chairman of the Supervisory Board: Joe Kaeser
Vorstand/Board of Management: Karin Rådström, Vorsitzender/Chairman; Karl Deppen, Andreas Gorbach, Jürgen Hartwig, John O'Leary, Achim Puchert, Eva Scherer

Indice argomenti

1	**Avvertenza di sicurezza**	**3**
1.1	Prefazione	4
1.2	Smontaggio/montaggio di computer di bordo usati	4
1.3	Elenco componenti	5
1.4	Breve presentazione	6
1.5	Assegnazione tasti "CTP"	6
2	**Fasi operative**	**7**
2.1	Cablaggio FleetBoard	7
2.2	Collegamento del fascio di cavi EX3	8
2.3	Collegamento del cavo adattatore "YM1" al cavo adattatore "CTP"	9
2.4	Montaggio antenne GSM/GPS e LTE	9
2.5	Collegamento del "CTP" con il Card Reader	10
2.6	Collegamento del CTP Card Reader al veicolo	10
3	**Installazione computer di bordo "CTP"**	**11**
3.1	Istruzioni per il controllo del CTP Card Reader	11
3.2	Prova di funzionamento del CTP Card Reader	11
3.3	Messa in servizio FleetBoard®	12
3.4	Supporto officina FleetBoard®	12
4	**Allegato veicoli MB**	13
4.1	Veicoli senza interfaccia FMS di fabbrica	13
4.2	Veicoli con interfaccia FMS di fabbrica	14
4.3	Collegamento tachimetro MSDL	14

1.0 AVVERTENZA DI SICUREZZA

ATTENZIONE!

L'assemblaggio del CTP Card Reader deve essere effettuato secondo le linee guida di assemblaggio del costruttore del veicolo e successive modifiche.

Queste linee guida rappresentano solo un aiuto aggiuntivo e non vincolante; non sono istruzioni operative. L'azienda incarica dell'assemblaggio è responsabile delle misure di assemblaggio appropriate o necessarie, nonché dell'inclusione di queste linee guida o di eventuali scostamenti da esse. A tal fine, è tenuta a verificare se e in che misura le linee guida per l'installazione sono compatibili con il CTP Card Reader e con le regole di queste linee guida; in caso di dubbio, deve informarsi presso il costruttore del veicolo. La responsabilità per il corretto assemblaggio spetta esclusivamente all'officina incaricata del montaggio; essa è inoltre tenuta a impedire la limitazione dei requisiti di legge (StVO, StVZO) da parte dei computer o del suo assemblaggio (ad es. durante l'esercizio di marcia, ecc.).

RESPONSABILITÀ!

a) Daimler Truck AG declina ogni responsabilità per danni derivanti dall'assemblaggio, dalla manutenzione, dal funzionamento o dall'errata applicazione di queste linee guida. L'esclusione si applica anche ai danni causati da negligenza grave di Daimler Truck AG, ma non ai danni causati da negligenza grave dei rappresentanti legali o dei dirigenti di Daimler Truck AG, né ai danni causati da negligenza grave coperti da una polizza assicurativa stipulata dalla società di montaggio per il sinistro in questione.

   Si prega di notare che: la sezione dedicata all'esclusione di responsabilità è stata tradotta in lingue estere in modo fedele al testo originale. La versione tedesca è vincolante.

b) La responsabilità in caso di occultamento fraudolento del difetto, derivante dall'assunzione di una garanzia o ai sensi della legge sulla responsabilità del prodotto o di altre disposizioni legali obbligatorie rimane inalterata.

c) È esclusa la responsabilità personale di rappresentanti legali, ausiliari e dipendenti di Daimler Truck AG per danni imputabili ad essi dovuti a lieve negligenza. In caso di danni da voi causati, ad eccezione dei rappresentanti legali e dei dirigenti, per colpa grave, si applica di conseguenza l'esclusione di responsabilità regolamentata a questo proposito per Daimler Truck AG

1.1 PREFAZIONE

Per il montaggio e il funzionamento del FleetBoard® sono necessarie le seguenti Condizioni:

- ☑ È presente un telaio di montaggio degli apparecchi libero.
- ☑ Sul parabrezza è disponibile lo spazio per l'antenna adesiva GSM/GPS.
- ☑ È disponibile lo spazio per l'antenna adesiva LTE nel telaio di montaggio degli apparecchi del CTP Card Reader.
- ☑ Attacchi al morsetto 15 (accensione, 12/24V), morsetto 30 (12/24V) e morsetto 31 (morsetto di terra) sono accessibili.
- ☑ Il veicolo è dotato di un'interfaccia FMS attivata.

Subito dopo l'assemblaggio si consiglia di attivare il CTP Card Reader sulla homepage FleetBoard www.fleetboard.com/activate su per consentire una messa in servizio senza problemi.

1.2 SMONTAGGIO/MONTAGGIO DI COMPUTER DI BORDO USATI

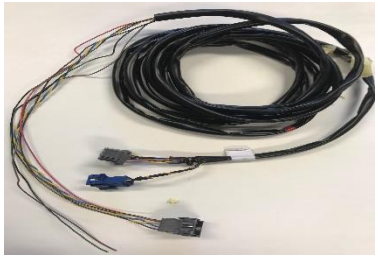
	Se viene montato un CTP che era già stato installato su un altro veicolo, questo deve essere assolutamente controllato dall'assistenza officina Fleetboard prima di procedere all'assemblaggio. **(Per i dati di contatto, vedere capitolo 3.4 / pagina 12)**
	In caso di smontaggio di un CTP, questo deve essere tassativamente disattivato prima dello smontaggio sulla homepage FleetBoard www.fleetboard.com/activate**!**

1.3 ELENCO COMPONENTI

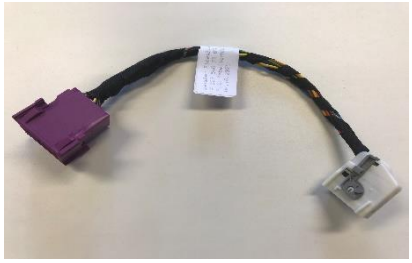
CTP
A 0014461460

Card Reader
A 088208426

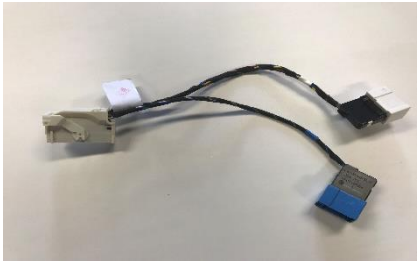
Cornice di fissaggio DIN
A 0005421587



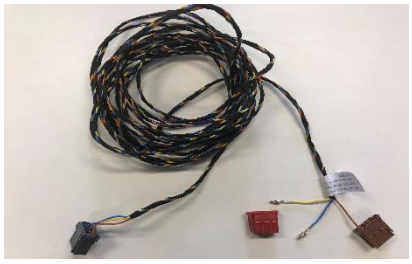
Fascio di cavi FleetBoard EX3
A 0035404805



Cavo adattatore YM1
A 0025407505



Cavo adattatore CTP
A 0585454028



Fascio di cavi FleetBoard MSDL
A 0035406505

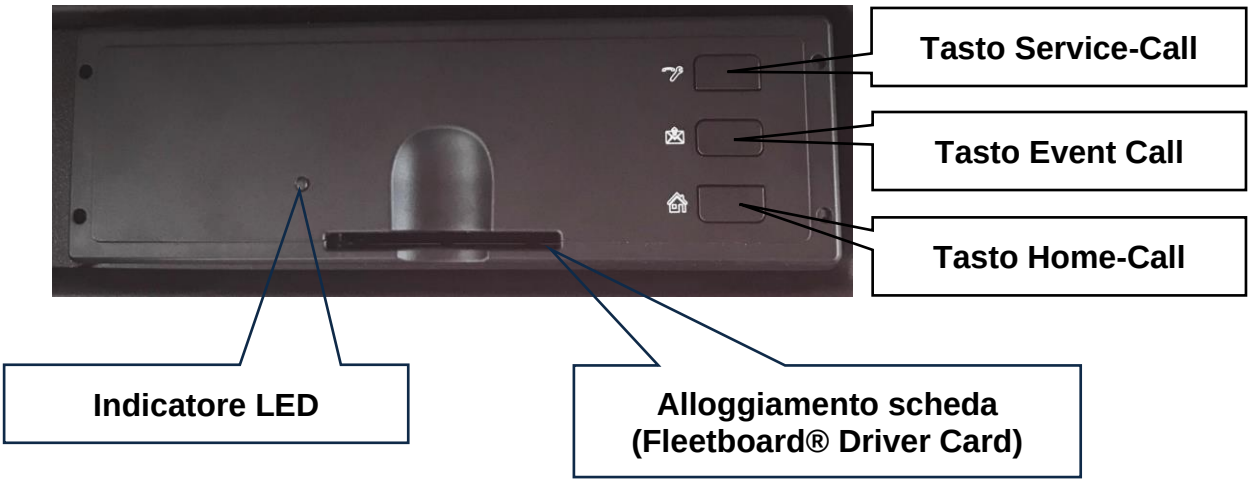
Antenna adesiva GSM / GPS
A 0058206375

Antenna adesiva LTE
A 0058204675

1.4 BREVE PRESENTAZIONE

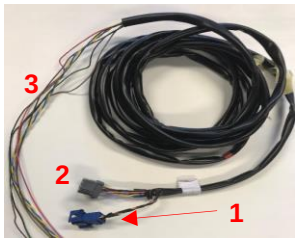
Scollegare la batteria di avviamento dalla rete di bordo	Vedere le istruzioni del produttore MB (WIS AR54.10-W-0003H)
Smontare i rivestimenti	Vedere le istruzioni del produttore
Posare e collegare il cablaggio FleetBoard	a partire dal capitolo 2.1 / pagina 7
Montaggio antenne GSM/GPS e LTE	Capitolo 2.4 / Pagina 9
Collegare "CTP" con il Card Reader e collegarlo al veicolo	a partire dal capitolo 2.5 / pagina 10
Collegare la batteria di avviamento della rete di bordo	Vedere le istruzioni del produttore MB (WIS AR54.10-W-0003H)
Installazione e prova di funzionamento del com-puter di bordo "CTP"	Capitolo 3 / Pagina 11
Montare gli elementi di rivestimento	Vedere le istruzioni del produttore
Supporto officina FleetBoard®	Capitolo 3.4 / Pagina 12

1.5 ASSEGNAZIONE TASTI "CTP"



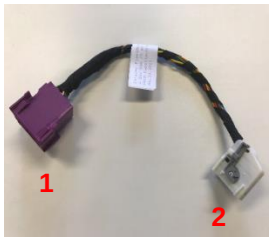
2 FASI OPERATIVE

2.1 CABLAGGIO FLEETBOARD



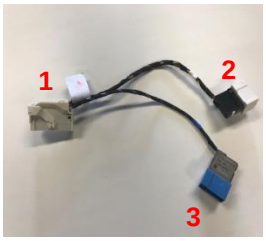
Fascio di cavi EX3
A 0035404805

1 = Connessione
Fascio di cavi YM1
2= Connessione
Fascio di cavi MSDL
3= Connessione
Interfaccia FMS
(cavi a trefoli aperti)



Cavo adattatore YM1
A 0025407505

1= Connessione
Fascio di cavi EX3
2= Connessione
Cavo adattatore CTP



Cavo adattatore CTP
A 0565454028

1= Connessione
a CTP
2= Collegamento a
Fascio di cavi YM1
3= Connessione
Guida Dispopilot
(non necessario)

Fascio di cavi MSDL
A 0035406505

1= Connessione
Fascio di cavi EX3
2= Connessione
al DTCO
rosso= posto connettore "C"
marrone= posto connettore "D"

Prima di iniziare i lavori di montaggio assicurarsi che la batteria sia scollegata dal veicolo!!!

Avvertenza:

Il montaggio deve essere effettuato secondo le direttive di assemblaggio del produttore; la seguente documentazione delle varianti di installazione elenca le misure di assemblaggio complementari ma non vincolanti. La responsabilità per il corretto assemblaggio spetta esclusivamente all'officina incaricata del montaggio; essa è inoltre tenuta a impedire la limitazione dei requisiti di legge (StVO, StVZO) da parte dei computer o del suo assemblaggio (ad es. durante l'esercizio di marcia, ecc.).

Il montaggio dei contatti a innesto deve essere eseguito solo da personale qualificato.

*Per la garanzia legale della funzionalità, durante il collegamento deve essere collegato **SOLO** un sistema telematico. Una doppia assegnazione (secondo fornitore) al connettore maschio può portare a un malfunzionamento.*

Il fascio di cavi non deve essere posato su spigoli vivi e si deve evitare di piegarlo o schiacciarlo (fascette fermacavo, ecc.).

Evitare assolutamente una torsione del cavo CAN per escludere influenze elettromagnetiche che potrebbero disturbare il funzionamento del bus CAN. Se è inevitabile una distorsione, ad es. su un giunto a innesto, la sua lunghezza deve essere mantenuta quanto più corta possibile.

2.2 COLLEGAMENTO DEL FASCIO DI CAVI EX3

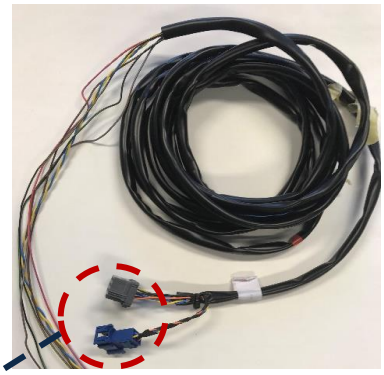
Collegamento alla rete di bordo interfaccia FMS (veicoli MB vedi allegato):

I trefoli di cavi aperti vengono collegati al veicolo con l'interfaccia FMS

.

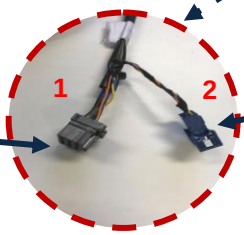
Pinning:
marrone = morsetto 31 (morsetto di terra**)**
marrone / arancione = DTCO (D8)
blu = CAN High
giallo = CAN Low
rosso / viola = morsetto 30 (positivo continuo)
nero / giallo = morsetto15 (accensione)
marrone / bianco = non necessario
nero / verde = non necessario

Togliere il collegamento dal veicolo osservare le istruzioni del produttore!



Fascio di cavi EX3
A 0035404805

Cavo adattatore YM1
A 0035404805



Fascio di cavi MSDL
A 0035406505

Il connettore maschio a 15 poli "X126 (1, grigio)" serve per il collegamento *al **computer di bordo**, che viene collegato al fascio di cavi YM1.*

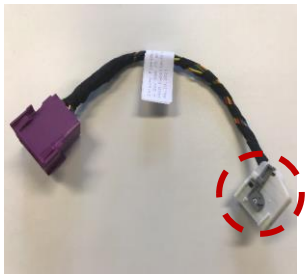
Opzionale (a seconda delle specifiche del produttore)
Il connettore maschio a 6 poli "DTCO (2, blu)" serve per il collegamento al **tachigrafo**, che viene collegato al fascio di cavi MSDL.

I contatti sul veicolo sono indicati nelle rispettive istruzioni del produttore!

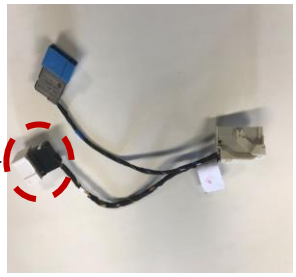
Per diversi modelli di veicolo possono esistere posizioni diverse dell'interfaccia FMS. Per informazioni in merito, consultare le linee guida di assemblaggio del costruttore.

Per i diversi modelli di veicolo possono essere presenti Diverse assegnazioni dei connettori dell'interfaccia FMS. Le corrispondenti informazioni sono contenute nelle linee guida di assemblaggio del costruttore.

2.3 COLLEGARE IL CAVO ADATTATORE "YM1" CON IL CAVO ADATTATORE "CTP"



Cavo adattatore YM1
A 0025407505



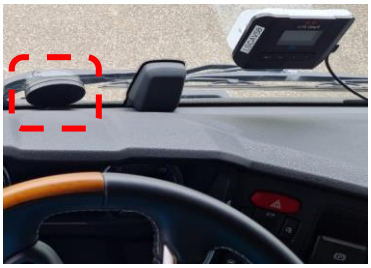
Cavo adattatore CTP
A 0565454028

1) Aprire la staffa di sicurezza sul connettore maschio bianco del fascio di cavi "YM1"
2) Collegare il fascio di cavi "YM1" con il connettore maschio bianco (cavo adattatore "CTP").
3) Chiudere nuovamente la staffa di sicurezza.

4) Il connettore maschio blu non è necessario.

2.4 MONTAGGIO ANTENNA GSM/GPS E LTE

GPS/GSM
Antenna adesiva
A 0058206375



Antenna adesiva GSM/GPS

- L'antenna deve essere fissata nella zona marginale al di fuori del campo visivo diretto.
- Il cavo dell'antenna deve essere sufficientemente lungo da fuoriuscire dal telaio di montaggio degli apparecchi in modo da poter estrarre senza problemi il CTP.
- L'antenna deve essere montata con l'uscita del cavo verso il basso
- Il raggio visivo deve essere rispettato.

Antenna adesiva LTE
A 0058204675

Antenna adesiva LTE

- L'antenna deve essere fissata all'interno del telaio di montaggio degli apparecchi.
- Il cavo dell'antenna deve essere sufficientemente lungo da fuoriuscire dal telaio di montaggio degli apparecchi in modo da poter estrarre senza problemi il CTP.

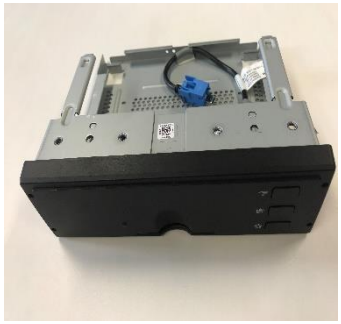
Linea guida per il montaggio delle antenne:

- L'antenna LTE (A 005 820 4675) **non** deve essere incollata su una superficie metallica.
- In caso di montaggio dell'antenna LTE è necessario garantire che gli apparecchi DIN possano ancora essere estratti dal vano DIN.
- L'antenna LTE (A 005 820 4675) può essere montata in verticale o in orizzontale.
- L'antenna LTE (A 005 820 4675) deve avere una distanza minima di 1,5 m dall'antenna GSM/GPS (A 005 820 6375).

2.5 COLLEGARE "CTP" CON IL CARD READER

CTP
A 0014461460

+



Card Reader
A 0088208426

=

1) Scrivere il numero ICCID dal CTP (fotografare).
2) Inserire il CTP nel Card Reader (scatta in posizione), il cavo USB non deve essere schiacciato!
3) Rimuovere il perno di guida e montare/collegare il cavo USB al Card Reader secondo le istruzioni allegate.

2.6 COLLEGAMENTO DEL CTP CARD READER AL VEICOLO

1) Spingere il telaio di montaggio nel telaio di montaggio degli apparecchi libero.
2) Collegare i cavi dell'antenna (3 pezzi) al CTP in base alla codifica a colori.
3) Inserire il connettore maschio (a 54 poli, bianco) sul CTP.
4) Inserire il CTP e il Card Reader nel telaio di montaggio degli apparecchi (si sente uno scatto).

Durante lo smontaggio e il montaggio del CTP assicurarsi che nessun cavo venga schiacciato o strappato (ecc.).

Fissare il cavo con fascette fermacavo

Al termine dei lavori di montaggio,

la batteria deve essere ricollegata!!!

3 INSTALLAZIONE DEL CTP CARD READER

Mettere in funzione il CTP.

1. **Inserire l'accensione**
2. **Attendere almeno 5 minuti**
3. **Disinserire l'accensione**
4. **Attendere almeno 5 minuti**
5. **Inserire l'accensione**
6. **Attendere almeno 5 minuti**

3.1 ISTRUZIONI PER IL CONTROLLO DEL CTP CARD READER

Procedura di prova:

1. Rilevare il numero di telefono con l'aiuto dell'ICCID tramite il portale FleetBoard.
2. Inserire il numero ICCID all'indirizzo" https://ticket.fleetboard.com/ICCID_Research e annotare il numero di telefono (+49151xxxxxxxx).
3. Inserire l'accensione.
4. Inviare SMS di prova **#TEST#** al numero di telefono rilevato del CTP.
   (La risposta al test deve essere fornita entro 2 minuti)

Esempio:

3.2 PROVA DI FUNZIONAMENTO CTP

Stato nominale	Condizione di guasto
FMS OK Connessione CAN riconosciuta	**FMS NOK** Collegamento CAN non riconosciuto
RDL C Remote Download riconosciuto tramite connettore maschio "C"	**RDL NOK** Remote Download tramite connettore maschio "C" non riconosciuto
GPS OK#POS OK Connessione GPS/GSM disponibile	**GPS NOK / POS NOK** Connessione GPS/GSM assente
SW=169.631.906# = SW computer di bordo "CTP"	
FIN= XXXXXXXXXXX123456 deve essere presente il numero di identificazione del veicolo corretto	Numero di identificazione veicolo **assente o errato** nel test
ON = accensione inserita	**OFF** = accensione disinserita
SN0230018199# = numero di serie del computer di bordo "CTP"	
D8 OK Segnale di riconoscimento conducente presente	**D8 NOK** Il segnale di riconoscimento del conducente non è presente
DTCO OK Il tachigrafo digitale viene riconosciuto	**DTCO NOK** Collegamento CAN al DTCO non riconosciuto

Se il test non dovesse corrispondere allo stato nominale, è possibile contattare l'assistenza dell'officina per ricevere assistenza. (vedere capitolo 3.4 pagina 12)

3.3 MESSA IN SERVIZIO DEL FLEETBOARD®

Per la messa in servizio dei veicoli utilizzare i link di attivazione Fleetboard elencati di seguito.

Link di attivazione:

www.fleetboard.fr/activate,

www.fleetboard.es/activate,

www.fleetboard.nl/activate,

www.fleetboard.pl/activate,

www.fleetboard.co.uk/activate,

www.fleetboard.cz/activate,

www.fleetboard.it/activate,

www.fleetboard.ro/activate,

www.fleetboard.com/activate

3.4 SUPPORTO OFFICINA FLEETBOARD®

Informazioni di contatto FleetBoard® Supporto officina

Disponibilità:

Da lunedì a venerdì: Dalle 9:00 alle 17:00

Sabato dalle 08:00 alle 13:00

Telefono: +49 (0) 7271 98 18 18

E-mail: fleetboardwerkstattsupport@daimlertruck.com

4 APPENDICE_ VEICOLI MB

Possibilità di montaggio a posteriori del FleetBoard:

Veicoli Mercedes Benz a partire dall'anno di costruzione 2011, che non dispongono di predisposizione FleetBoard / CTP, ma solo di un'interfaccia FMS di fabbrica.

Se non è presente un'interfaccia FMS di fabbrica, deve essere montata a posteriori.
(Vedi XENTRY Truck Portal "WIS")

Validità veicoli:

WDB 963 / 964 / 967
W1T 963 / 964 / 967
Econic: solo veicoli diesel

Econic: Veicoli a gas

4.1 VEICOLI SENZA INTERFACCIA FMS DI FABBRICA

Se non è presente alcuna interfaccia FMS di fabbrica, questa deve essere montata a posteriori sulla base di una documentazione WIS valida.

Riepilogo esecutivo Montare a posteriori l'interfaccia FMS (veicoli MB)	SI82.85-W-0029A
Montaggio a posteriori dell'interfaccia FMS_Econic	AN82.85-W-0021C

4.2 VEICOLI CON INTERFACCIA FMS DI FABBRICA

Collegamento alla rete di bordo Interfaccia FMS disponibile di fabbrica (veicoli MB)

I trefoli di cavi aperti vengono collegati al veicolo con l'interfaccia FMS che si trova solitamente in alto, vicino al tachigrafo, dietro una mascherina.

Pinning interfaccia FMS	
marrone (morsetto 31 / massa)	PIN 1
rosso/viola (morsetto 30/positivo permanente)	PIN 12
nero / giallo (morsetto 15 / accensione)	PIN 10
blu (CAN High)	PIN 6
giallo (CAN Low)	PIN 9
marrone / arancione (DTCO / D8)	
marrone / bianco	***Non necessario***
nero / verde	***Non necessario***

4.3 COLLEGAMENTO TACHIMETRO MSDL

Se non è presente alcuna interfaccia FMS di fabbrica, i cavi MSDL (CAN Low/giallo e CAN High/blu) devono essere collegati al DTCO come segue.
Il cavo di segnale D8 deve essere sempre collegato al DTCO.

Pinning DTCO		
blu (CAN High)	Connettore maschio "C" (rosso)	PIN 5
giallo (CAN Low)	Connettore maschio "C" (rosso)	PIN 7
marrone / arancione (DTCO / D8)	Connettore maschio "D" (marrone)	PIN 8